



פרוטוקול וועדת מכרזים רשות האוכלוסין וההגירה מיום 28.11.2021

השתתפו:	מר אלי אלפסי	תקציבן הרשות ומ"מ יו"ר ועדת מכרזים
	עו"ד חן בן ישראל	יועצת משפטית
	רו"ח ורד גל	סגנית חשבת בכירה
	גב' דגנית סמי	מרכזת בכירה ועדת מכרזים
הוגש ע"י:	גב' ביאטריס גרוס רוטמן מר עובדיה בן נון	ממונה רכש מנהלת אגף א' תכנון ותפעול לשכות מנ"א

**בקשה להארכת התקשרות עם חברות שירותי התרגום לשנת 2022 - חברת "איטייפ אומניטק בע"מ"
וחברת "מנפאואר פתרונות שפה בע"מ"**

ועדת המכרזים בישיבתה מיום 28.10.2021 החליטה להשאיר על כנה את החלטתה מיום 13.7.2020 (לאחר ערעור שהתקבל אצל אחת החברות שהתמודדו במכרז) בדבר זכייתן של חברת "איטייפ- אומניטק בע"מ" (להלן: "חברת איטייפ") וחברת "מנפאואר פתרונות שפה בע"מ" (להלן: "חברת מנפאואר") כזוכות במכרז 2/2020 למתן שירותי תרגום ותמלול עבור רשות האוכלוסין וההגירה (להלן: "הרשות").

תקופת ההתקשרות שאושרה הייתה לשנה עם אופציה להארכה בארבע שנים נוספות (שנה בכל פעם).

החוזה עם חברת איטייפ נחתם ביום 27.7.2020, אולם בשל ערעור שהתקבל ע"י אחת החברות שהתמודדו במכרז 2/2020, מתן השירותים ע"י החברה החלו ביום 6.12.2020 ותקופת ההתקשרות עם החברה מסתיימת ביום 11.11.2021.

החוזה עם חברת מנפאואר נחתם ביום 29.11.2020 לשנה, קרי עד ליום 28.11.2021.

יצוין כי חברת איטייפ מספקת שירותי תרגום בעיקר למינהל אוכלוסין וחברת מנפאואר מספקת שירותי תרגום בעיקר למינהל אכיפה וזרים.

במסגרת הדיון הציגה היחידה המקצועית כי בתחילת ההתקשרות עם חברת איטייפ התקבלו תלונות רבות החוזרות ונשנות מצד מספר מינהלים ברשות בנוגע לתפקודה הלקוי של החברה ואי עמידה בדרישות, כפי שנקבעו במסמכי המכרז. לאור האמור, ועדת המכרזים בישיבתה מיום 21.6.2021 החליטה לזמן את נציגי החברה לשימוע בעל פה במשרדי הרשות. הזימון לחברה נערך ביום 14.9.2021 שבסיומו הוחלט על קביעת נהלי עבודה סדורים למען שיפור השירות שניתן לשכות מינהל אוכלוסין.

מבדיקה שערכה היחידה המקצועית אל מול מר עובדיה בן נון, האחראי על שירותי התרגום הניתנים לשכות מינהל אוכלוסין ע"י חברת איטייפ, נמצא כי נכון להיום קיים שיפור משמעותי בהתנהלות החברה ומתן השירותים הניתנים על ידה אל מול עובדי הלשכות במינהל אוכלוסין. החברה עושה ככל שביכולתה על מנת לשפר את המענה הניתן על ידה ועושה זאת בצורה מקצועית ומשביעת רצון ופועלת רבות על מנת לשפר את השירות הניתן על ידה: עריכת סיוורים בלשכות מעת לעת תוך לימוד והכרת הדרישות של כל לשכה (שלא בהכרח תואמים את כולם), פיתוח מערכת לזימון תורים ואישור תרגומים ועוד.

מצ"ב חו"ד של מר עובדיה בן נון, נציג מינהל אוכלוסין כנספת א' לפרוטוקול זה.



ועדת מכרזים

באשר לחברת מנפאואר, מר אלון קרני, נציג מינהל אכיפה וזרים ברשות הביע את שביעות רצונו מתפקוד והתנהלות החברה תוך התייחסות לכך כי שירותי התרגום הניתנים על ידה מבוצעים ברמה גבוהה ולשביעות רצון המנהלים והעובדים במינהל.

מצ"ב חו"ד של מר אלון קרני, נציג מינהל אכיפה וזרים כנספת ב' לפרוטוקול זה.

בהתאם לסעיף 3.1 לחוזה ההתקשרות, מבוקש מהוועדה להאריך את תקופת ההתקשרות עם שתי החברות, חברת איטייפ וחברת מנפאואר לתקופה של שנה וזאת בהתאם למימוש האופציה הראשונה הקיימת בהסכם.

היקף ההתקשרות המבוקש לשתי החברות הינו כ- 2.1 מיליון ₪ + מע"מ לפי החלוקה הבאה:
חברת איטייפ עד כ- 700,000 ₪ + מע"מ.
חברת מנפאואר עד כ- 1.4 מיליון ₪ + מע"מ.

החלטת הוועדה:

הבקשה ופרטיה על כלל נספחיה הוצגו בוועדת המכרזים.

ועדת המכרזים עיינה בחו"ד שהגישו נציג מינהל אוכלוסין ונציג אכיפה וזרים והתרשמה כי שתי החברות מספקות שירותי תרגום בצורה מקצועית ואיכותית ובהתאם לדרישות שנקבעו במסמכי המכרז.

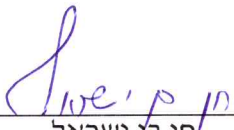
לאור האמור, ובהתאם לסעיף 3.1 לחוזה ההתקשרות, הוועדה מאשרת להאריך את תקופת ההתקשרות עם חברת איטייפ ח.פ. 513744136 וחברת מנפאואר ח.פ. 540179223 לתקופה של שנה, החל מיום חתימת מורשי החתימה ברשות על התוספת להסכם וזאת בהתאם **למימוש אופציה ראשונה בהסכם** (מתוך ארבע).

תעריפי שירותי התרגום יהיו בהתאם להצעת המחיר שהגישו במסגרת מכרז 2/2020.

המדובר במכרז מסגרת וע"כ הזמנות תצאנה מעת לעת בהתאם לצרכי היחידה ובכפוף לקיום תקציב.

יש להעביר פרוטוקול חתום זה לעו"ד חן בן ישראל לשם הכנת תוספות להסכמים.

תקנה : 3ג.


חן בן ישראל


ורד גל


אלי אלפסי